

C'EST À VICHY

Le journal de la ville de Vichy

ZOOM ARRIÈRE
**CHAMPIONNAT DU
MONDE DE RUGBY M21**

7

EN PLEIN AIR
**LES JEUDIS DE VICHY
ET 3^e FESTIVAL
PYROTECHNIQUE**

4

6

HIPPISME
**JUMPING ET
GRANDE SEMAINE
DE GALOP**

3

5

CULTURE
**UN ÉTÉ À L'OPÉRA
ET SALON H₂O**

13

15

LES RECETTES
DE L'ÉTÉ

16

SPÉCIAL ÉTÉ 2006



Difficile de rester inactif cet été à Vichy, tant les occasions de sorties sont nombreuses : opéras, feux d'artifices, expositions, spectacles équestres, animations de rues et concerts sous les étoiles... Alors tant pis pour ce bon livre qu'on vous avait conseillé : rangez-le, ainsi que votre chaise longue, et sortez !



DU 8 AU 16 JUILLET

LES 8 ET 9 JUILLET

• 14 h - Parc des Sources
Vichy International Porsches, rassemblement de véhicules de prestige

DIMANCHE 9

• 11 h 30 - Opéra
Concert Déjeuner
Quatuor Ebene, quatuor à cordes
Jean-Louis Haguenauer, piano
Déjeuner au Sofitel Célestins

Les jeux du parc, 25 jeux d'adresse en bois

• 17 h 30 / 20 h - Parc des Sources (enceinte du Palais des Congrès)

Ateliers pour enfants de 5 à 12 ans

• 20 h 30 / 21 h 30 - Sous la marquise du Palais des Congrès
Spectacle pour enfants "Le jardin extraordinaire"

QUATUOR EBENE, QUATUOR À CORDES ET JEAN-LOUIS HAGUENAUER, PIANO À L'OPÉRA LE 9 JUILLET



• 16 h à 18 h - Kiosque à Musique
Folklore, Vichy et ses Sources

LUNDI 10

• 21 h - Kiosque à musique
Concert de l'Orchestre d'Harmonie de Vichy

JEUDI 13

LES JEUDIS DE VICHY

• 17 h / 22 h 30 - Galerie du Parc des Sources - Marché d'art
• 17 h / 20 h - Parc des Sources

FÊTE DU 14 JUILLET

• De 15 h 30 à 20 h - Parc des Sources
Bal guinguette animé par l'Orchestre Bernard Denis

GRAND PRIX AUTOMOBILE DE VICHY
RÉTROSPECTIVE 1934

• 20 h 30 - Rotonde du Lac
BAL POPULAIRE animé par l'Orchestre Patrick Fradin

• 23 h - Plan d'eau

Feu d'artifice tiré par la France dans le cadre du 3^e Festival Pyrotechnique de Vichy

• 13 h 30 - Hippodrome
Trot - PMU

DU 14 AU 16

• De 9 h à 22 h au Boulodrome couvert
1^{er} International de Pétanque

SAMEDI 15

• De 15 h 30 à 20 h - Parc des Sources
Bal variété, disco animé par l'Orchestre Léopoldine



LES 14 ET 15

• La journée - Aéroport Vichy / Charmeil

Grand Prix Automobile de Vichy
Rétrospective du Prix 1934

Organisé par le Club Les Belles Mécaniques en Montagne Bourbonnaise

DU 14 AU 16

• Stade Équestre du Sichon
Jumping International de Vichy
(voir article ci-contre)

DIMANCHE 16

• 13 h 30 - Hippodrome
Galop - PMU

• 15 h - Casino du Grand Café
2^e Festival de Tarot de l'Allier

• De 16 h à 18 h - Kiosque à musique
Concert par China Youth Corps
Wind Orchestra de Taïwan

SAMEDI 15 À 21 H

ET DIMANCHE 16 À 16 H

• Maison du Missionnaire (av. Thermale)
Théâtre - "Le dernier Voyage de Monsieur Claudel" - Sylvain Beltran

LA PLAGE DES CÉLESTINS
OUVRE LE 1^{ER} JUILLET

Pour cette saison 2006, la Ville de Vichy a effectué un lifting de la plage des Célestins (Parc Kennedy). De nouveaux équipements : jeux d'eaux et de plein air, brumisateurs, équipements sportifs, espaces de repos et de pique-nique. De nouvelles tables sont installées, ombragées par des parasols aux couleurs de Vichy. Petits et grands peuvent découvrir et profiter entre autres des nouveaux jeux d'eau et de plage, d'un terrain de basket, d'une table de ping-pong et d'un trampoline. Chaque jour, une activité différente est proposée : volley, pétanque, basket...

La plage des Célestins est ouverte du 1^{er} juillet au 31 août.

Un animateur sportif est présent sur le site tous les jours de 10 h à 18 h.



JUMPING, HAUT LES SABOTS !

A six semaines des Championnats du monde qui se dérouleront fin août en Allemagne, la ferveur des rencontres hippiques s'empare de la Ville. Le Jumping International de Vichy, événement équestre de haut niveau, se déroulera du 14 au 16 juillet 2006 à partir de 9 h au stade Équestre du Sichon, entre Marché couvert et quartier Jeanne d'Arc. Comme chaque année depuis 1887, les chevaux et leurs cavaliers

en découdront sous l'égide de la Société Hippique Française. Avec son écurie de 250 boxes, sa piste superbe et ses tribunes conçues par Eiffel, le Jumping International de Vichy est devenu l'un des plus grands concours internationaux de France de saut d'obstacles. Il rencontre un vif succès, non seulement auprès du public vichyssois, mais aussi des cavaliers du monde entier qui apprécient particulièrement ce



ment le champion du monde en titre, Dermott Lennon. Les chevaux inscrits sont tous de grande valeur et nous offriront un programme très spectaculaire", souligne Bruno Mellet, directeur de la Société hippique française. Le niveau technique du Jumping est des plus exigeants, réservé à l'élite des chevaux... et des cavaliers. Certaines épreuves sont néanmoins prévues pour des chevaux plus jeunes, moins expérimentés, afin qu'ils apprennent leur métier dans les meilleures conditions. Quant aux poneys, un concours de saut d'obstacles leur est réservé. "Nous avons voulu intégrer les clubs de poneys de la région parmi les cavaliers internationaux afin qu'ils

rencontrent des "grands" et participent au spectacle", explique Bruno Mellet. La nouveauté cette année, ce sont les trois épreuves destinées aux chevaux de 6 et 7 ans, venues s'ajouter aux épreuves traditionnelles : épreuve des 6 barres, Derby, Grand Prix de la Ville de Vichy.

Tout au long du week-end, vous pourrez vous initier au poney par des baptêmes qui feront partie des nombreuses animations organisées sur place.

Après le succès rencontré l'an dernier, un défilé d'enfants et de poneys traversera à nouveau les rues de Paris, Georges Clemenceau, Wilson, l'Avenue des Célestins jusqu'à Bellerive. ■

INFOS PRATIQUES

• **Stade Équestre du Sichon** : 106, avenue Jean-Jaurès (près du marché couvert)

• Épreuves :

- Derby (parcours de chasse) : **samedi 15 juillet**
- Épreuve des 6 barres : **samedi 15 juillet**
- Grand Prix de la Ville de Vichy : **dimanche 16 juillet**

• Défilé de poneys :

Samedi 15 juillet de 10 h à midi
(heure d'arrivée prévue sur le stade équestre)

• Entrée :

5 euros par personne pour un laissez-passer valable tout le week-end.
Entrée gratuite pour tous le vendredi 14 juillet et pour les enfants âgés de moins de 12 ans.
Buvette et restauration
Renseignements : 04 70 31 67 81
ou sur internet : www.csi-vichy.com

site exceptionnel. Une soixantaine de cavaliers et plus de cent chevaux représentant vingt-deux nations viendront se mesurer sur les parcours d'obstacles, pour une dotation globale de 85 000 euros. "Seule compétition d'importance ayant lieu à cette date, le Jumping réunit un plateau exceptionnel, avec notam-



*Restaurant
Italien*

Gastronomie Italienne
Carré
Pâtes
Menus

Grande sélection de vins italiens

65, rue de Paris 03200 Vichy Tel: 04.70.98.47.85 Site: www.etna-vichy.com



À VICHY, C'EST DIMANCHE... ...TOUS LES JEUDIS

Du 13 juillet au 17 août, la 5^e édition des jeudis de Vichy aura lieu chaque jeudi soir de 17 h à 22 h 30, avec au programme musique et animations gratuites pour tous.

Pour les enfants, des jeux d'adresse en bois seront mis à disposition dans le Parc des Sources et des spectacles seront donnés sous la marquise du Palais des Congrès-Opéra. Sept ateliers de création artistique accueilleront les plus jeunes, de 5 à 12 ans (*sur inscription*), pour leur apprendre par exemple à faire des bracelets, de la

mosaïque ou des sculptures en argile. Une nouveauté cette année : l'atelier "percussion", qui proposera aux plus jeunes d'apprendre un rythme sur divers instruments. Le reste de la famille profitera des animations musicales variées ainsi que du désormais traditionnel marché de l'artisanat d'art. Plus de quarante artisans seront présents dans la galerie du Parc des Sources et dans le Hall des Sources, avec cette année l'exposition des œuvres d'une vingtaine de peintres et sculpteurs. Plusieurs groupes de musique se relaieront au kiosque à musique et sur la place des Quatre chemins. Blues, bossa nova, salsa et rumba, flamenco, rock, musiques

irlandaise, antillaise, africaine et sud-américaine : le monde entier dansera en rythme ! ■

Renseignements auprès de l'Office de tourisme : 04 70 98 71 94



DU 17 AU 23 JUILLET

LUNDI 17

• 13 h 30 - Hippodrome
Galop - PMU - Quintet+
Ouverture de la Grande Semaine de Galop à l'Hippodrome

• 15 h - Maison du Missionnaire
Film-conférence - "Regards sur l'Égypte", par Pierre d'Ursel

• 21 h - Kiosque à musique
Concert de l'Orchestre d'Harmonie de Vichy

MARDI 18

• 13 h 30 - Hippodrome
Galop - PMU

• 20 h - Opéra
Spectacle Musical - "À la recherche de Joséphine"
Nouvelle Création de Jérôme Savary
On l'appelaient La Revue Nègre
Mise en scène et décors de Jérôme Savary

MERCREDI 19

• 15 h - Maison du Missionnaire
Film-conférence - "Regards sur la Sicile" par Pierre d'Ursel

• 15 h 30 - Centre Culturel
Conférence Alliance Française
"Gilles massenet (1842-1912) ou l'ultime enchanteur romantique" par Patrick Favre-Tissot-Bonvoisin

• 19 h 45 - Hippodrome
Grand Prix de Vichy - Feu d'artifice Galop - PMU

• 20 h 30 - Hôtel Aletti
Entretien public avec Philippe Labro
Proposé par Sylvain Beltran

JEUDI 20

• 15 h 30 - Centre Culturel
Ciné-Conférence
"Regards sur la Prague et la Bohême" par Pierre d'Ursel

LES JEUDIS DEVICHY

• 17 h / 22 h 30 - Galerie du Parc des Sources et Hall des sources
Marché d'art

• 17 h / 20 h - Parc des Sources
Les jeux du parc, 25 jeux d'adresse en bois

• 17 h 30 / 20 h - Parc des Sources (enceinte du Palais des Congrès)
Ateliers pour enfants de 5 à 12 ans
• 20 h 30 / 21 h 30 - Sous la marquise du Palais des Congrès
Spectacle pour enfants "Drôles de Zèbres"

• 17 h 30 / 19 h 30 et 20 h 30 / 22 h 30 - Esplanades des Quatre-Chemins

Animation musicale avec Kombo Tropical, chants et percussions afro-antillais

LA MILCA



• 20 h 30 / 22 h 30 - Kiosque de la Source de l'Hôpital
Animation musicale avec La Milca, Rock

• 19 h 45 - Hippodrome
Galop - PMU - Quintet+

DU 20 AU 23

• La journée - Sporting Club
Tennis - Tournoi des Célestins

VENDREDI 21

• 13 h 30 - Hippodrome
Galop - PMU - Quintet+

• 21 h - Place Charles-de-Gaulle
Podium Centre France La Montagne avec : Hoda, finaliste de la Star'Ac 4, Michal, finaliste Star'Ac 3 et Roland Karl, finaliste de la Nouvelle Star

SAMEDI 22

• 13 h 30 - Hippodrome
Galop - PMU

• De 16 h à 18 h - Kiosque à musique
Variété, Pop rock - Clair Obscur

• 21 h - Centre Culturel
Théâtre - "Tromper n'est pas jouer" de Patrick Cargill, adaptation Jean François Sévenin et Daniel Colas - Quiproquos, scènes farfelues par La Comédie des Célestins
Renseignements et réservations au 06 30 33 98 46

SAMEDI 22 À 21 H ET DIMANCHE 23 À 16 H

• Maison du Missionnaire (avenue Thermale)
Théâtre - "Le dernier Voyage de Monsieur Claudel" de et par Sylvain Beltran

DIMANCHE 23

• De 16 h à 18 h - Kiosque à musique
Variété, Pop rock avec Anthony Fabien





GRANDE SEMAINE DU GALOP DU TRÈS HAUT NIVEAU !



Avec plus de 700 chevaux, la Grande Semaine de Galop, créée en 1998, est devenue l'un des rendez-vous hippiques les plus populaires de France. Les amateurs de grandes manifestations peuvent d'ores et déjà réserver leur semaine du 16 au 22 juillet : sept jours entièrement dédiés au cheval, à ses célébrités, ses champions et son public de passionnés. Les meilleurs jockeys, nationaux et internationaux, vont en découdre sur la piste de l'hippodrome. Les concurrents français viennent de toutes les régions de l'hexagone, notamment de Paris, Lyon et Marseille. Et la concurrence sera rude, avec la présence de grandes écuries étrangères qui se déplacent pour l'occasion. La participation des collectivités locales et des partenaires locaux, la qualité de la piste, de

l'organisation et du programme ainsi que la présence d'un grand nombre de touristes font le succès incontesté de cette semaine hippique. Les chiffres parlent d'eux-mêmes : plusieurs dizaines de milliers de spectateurs attendus sur une semaine, plus de 700 chevaux partants, 49 courses au programme dont trois quintés+ pour une dotation totale de plus de 1,2 millions d'euros. *"Aucune autre course de galop ne se court ailleurs en France à cette période. À Paris, les hippodromes sont même fermés à ces dates"*, précise la Société des Courses. Ancien jockey devenu entraîneur, Maxime Cesandri participe à la Grande Semaine de Galop depuis sa création et ne raterait pour rien au monde cette *"semaine fabuleuse"*, bien qu'il soit aujourd'hui passé *"de l'autre côté de la barrière"*. ■

DU NOUVEAU CETTE ANNÉE

La Société des Courses veut faire partager à tous cette belle fête des courses. Aussi a-t-elle organisé une animation musicale aux Quatre-Chemins la veille du Grand Prix de Vichy ; pour mettre le public dans l'ambiance et lui rappeler l'événement, le mardi 18 juillet de 17 h 30 à 18 h 30. Le 19 au soir, un feu d'artifice sera tiré à l'hippodrome, en présence de Geneviève de Fontenay.

Renseignements : Société des Courses de Vichy-Auvergne
11, rue Alquié 03204 Vichy cedex • Tél. 04.70.30.15.50
E-mail : courses-de-vichy@wanadoo.fr

TROIS QUESTIONS À

Maxime Cesandri

ancien jockey, entraîneur depuis 1998



qui demande un esprit de compétition affirmé.

- Pourquoi restez-vous si fidèle à la grande Semaine de Vichy ?

C'est une idée qui a bouleversé les courses à Vichy : des courses et des animations durant toute une semaine, cela n'avait jamais été fait auparavant. C'est une semaine à part, avec beaucoup de monde et une ambiance très particulière. C'est fabuleux... et épuisant ! Il y a des courses tous les jours, et le soir des animations et des soirées où tout le monde peut se réunir.

- Comment devient-on un jour jockey ?

Rien ne me prédestinait à devenir jockey : cela s'est fait par hasard, par connaissances, et avec une part de chance, comme dans tous les métiers. Je suis entré comme apprenti chez un patron, à l'époque où les écoles d'apprentissage n'existaient pas encore. Après ça, on connaît parfaitement son métier ! Le jockey est un sportif à part entière, de haut niveau. N'est pas jockey qui veut : c'est un sport très physique

- Cela fait donc le bonheur de tout le monde !

Oui, y compris celui de la Ville ! Pendant cette période, beaucoup de gens viennent à Vichy. Tous ceux qui gravitent autour du cheval, éleveurs, propriétaires, entraîneurs, jockeys et lads, s'installent durant près d'un mois dans et autour de Vichy. Et les commerces travaillent. En définitive, c'est tout le département qui profite des retombées de l'événement.



DU 24 AU 30 JUILLET

LUNDI 24

• 21 h - Kiosque à musique
Concert de l'Orchestre d'Harmonie de Vichy

• 20 h - Centre Culturel
Du Music-Hall à l'Opérette
"Hommage à Luis Mariano..."
interprété par Miguel Cortez

MERCREDI 26

• 15 h - Maison du Missionnaire
Conférence - "La chaîne des Puys"
Par Jeannine MAUBERT avec également la projection du film "La passionnante histoire des volcans d'Auvergne"

• 19 h 45 - Hippodrome
Galop
Soirée des Gentlemen / Course des entraîneurs

JEUDI 27

LES JEUDIS DE VICHY

• 17 h / 22 h 30 - Galerie du Parc des Sources
Marché d'art

• 17 h / 20 h - Parc des Sources
Les jeux du parc, 25 jeux d'adresse en bois

• 17 h 30 / 20 h - Parc des Sources (enceinte du Palais des Congrès)
Ateliers pour enfants de 5 à 12 ans

• 20 h 30 / 21 h 30 - Sous la marquise du Palais des Congrès
Spectacle pour enfants "Clowns Circus"

• 17 h 30 / 19 h 30 et 20 h 30 / 22 h 30 - Esplanade des Quatre-Chemins

Animation musicale avec Gandze, Bossa Nova

• 20 h 30 / 22 h 30 - Kiosque de la Source de l'Hôpital

Animation musicale avec Kaslane, Folk rock irlandais tzigane

VENDREDI 28

• 20 h - Centre culturel
Conférence Arc en ciel

• 20 h 30 - Opéra

Danse - Ballet Biarritz Thierry Malandain

Centre Chorégraphique National
250^e Anniversaire de la naissance de W. A. Mozart



SAMEDI 29

• De 16 h à 18 h - Kiosque à musique
Variété avec Nathalie Show

• 19 h 45 - Hippodrome
Galop

• 21 h - Maison des Jeunes
Théâtre - "Potins d'enfer" de Jean Noël Fenwick - par La Comédie des Célestins
Renseignements et réservations au 06 30 33 98 46

• 22 h - En plein air près du Centre Social René Barjavel
Un été au Ciné - "Charlie et la chocolaterie"
Séance de cinéma en plein air gratuite

DU 29 AU 31

Festival de pétanque

Organisé par le Club Vichy Pétanque

• Vendredi 28 juillet de 17 h 30 à 21 h, Gentlemen dans les parcs à côté du "Grand Café"

• Samedi 29 juillet, doublette de 14 h à minuit

• Dimanche 30 juillet, Triplette de 14 h à minuit

• Lundi 31 juillet, Tête à tête



SAMEDI 29 À 21 H

ET DIMANCHE 30 À 16 H

• Maison du Missionnaire (avenue Thermale)

Théâtre - "Le dernier Voyage de Monsieur Claudel"
De et par Sylvain Beltran

DIMANCHE 30

• 11 h 30 - Opéra

Concert-déjeuner

250^e Anniversaire de la naissance de W. A. Mozart

Fine Arts Quartet, quatuor à cordes ; Philip Dukes, Alto ; Dominique de Williencourt, violoncelle

Mozart, Tchaïkovski (1840 - 1893), Déjeuner à l'Aletti Palace

• 16 h à 18 h - Kiosque à musique
Variété, musette avec Sylvie Maubert

• 23 h - Plan d'eau

Feu d'artifice tiré par le Portugal de le cadre du 3^e Festival Pyrotechnique de Vichy



3^e FESTIVAL PYROTECHNIQUE MUSIQUE !

un concert en ville l'après-midi et des bandes-sons durant le feu d'artifice", souligne le Comité des fêtes. Le premier feu de juillet, aux couleurs de l'Angleterre, était accompagné par les mélodies éternelles des Beatles. Le deuxième sera tiré sur des airs de Mozart ; l'occasion de célébrer une nouvelle fois le 250^e anniversaire de la naissance du musicien virtuose. La soirée pyrotechnique du 30 juillet sera mise en musique sur des rythmes latins, en l'honneur du Portugal, le gagnant de l'an dernier qui remet cet été son titre en jeu. Enfin, pour la fête du 15 août, le feu d'artifice dédié aux États-Unis sera l'occasion de recréer l'ambiance des premiers jours du rock'n roll...

En tout, quatre feux d'artifices seront tirés sur le plan d'eau au fil de l'été, pour le plaisir des yeux de toutes les générations rassemblées sur le site : "un site exceptionnel, à la fois pour sa beauté et pour son large périmètre de sécurité qui permet de tirer de très grosses fusées. C'est une grande fête populaire, gratuite et en plein air, qui rassemble un grand nombre de gens très différents, vichyssois et habitants des alentours. 75 000 spectateurs ont assisté l'an dernier au tir des quatre feux sur le plan d'eau", confirme Marie-Christine Steyer, adjointe au Maire. Personnes âgées et plus jeunes, familles, enfants, tout le monde se retrouvera une fois de plus pour partager ce moment et lever ensemble les yeux vers le ciel ! ■

AU PROGRAMME

Vendredi 14 juillet

- 15 h 30/20 h, parc des Sources : bal guinguette (orchestre Bernard Denis)
- 20 h 30, rotonde du Lac : bal populaire (orchestre Patrick Fradin)
- 23 h, plan d'eau : feu d'artifice : "la France"

Dimanche 30 juillet

- 16 h/18 h, kiosque Source de l'Hôpital : variété, musette (Sylvie Maubert)
- 23 h, plan d'eau : feu d'artifice : "le Portugal"

Mardi 15 août

- À partir de 15 h, dans les rues : 8^e rencontres d'orgue de Barbarie
- 22 h, plan d'eau : feu d'artifice : "les États-Unis"

La 3^e édition du festival pyrotechnique a été lancée le 1^{er} juillet. L'accent est mis cette année sur la musique : "nous prévoyons d'associer aux feux des musiques attractives et rythmées :

ZOOM ARRIÈRE SUR LE CHAMPIONNAT DU MONDE DE RUGBY M21



En juin, Vichy a été le théâtre d'empoignades... rugbystiques.
L'occasion pour tous, joueurs, habitants et visiteurs, de profiter du spectacle
et des nombreuses manifestations organisées autour de la fête du rugby

DIMANCHE 25 JUIN

LES GRANDS BLEUS, 24 À 13 !

Loin d'avoir bu la tasse, notre équipe de France s'est imposée 24-13 face à l'Afrique du Sud, tenante du titre, au terme d'un match épique riche en émotions. Six minutes de jeu ont suffi à Lionel Beauxis pour ouvrir le score. Menant 15 à 3 en fin de première période, un léger passage à vide et un essai des Springboks n'ont pas freiné la marche en avant de

l'équipe, toujours en tête pour la victoire. Les "Bleuets" ont ainsi obtenu leur premier titre mondial, sous les acclamations des spectateurs du stade Marcel Michelin qui laissaient éclater leur bonheur en entonnant l'hymne des supporters de l'équipe de France de foot : "On est des champions !"

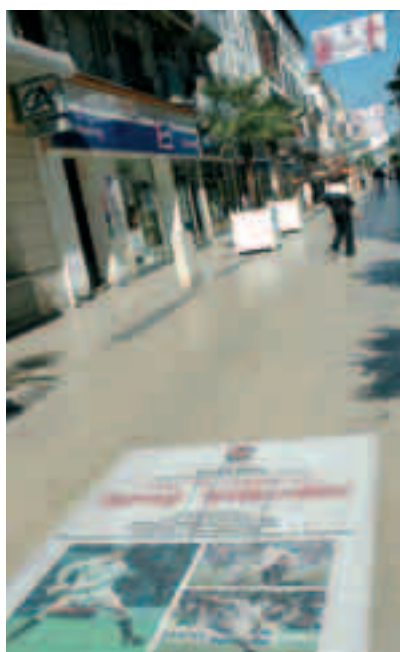
CHAMPIONNAT DU M

LES CHAMPIONS SC

5 AU 25 JUIN

LE RUGBY S'AFFICHE DANS LES RUES DE LA VILLE

Six rues du centre-ville étaient pavoisées aux couleurs d'une nation et rebaptisées au nom d'un grand joueur. Amusés ou incroyables, les gens posaient le pied sur les plaques géantes : "Rue d'Italie" ou "Rue d'Angleterre". Ils lisaient, entre leurs jambes, à haute voix souvent, pour que les enfants entendent, les prouesses accomplies par les plus grands champions de la discipline.



DU 7 AU 11 JUIN

QUAND LES RUGBYMEN S'EXPOSENT AU PALAIS DES CONGRÈS-OPÉRA



SCULPTURE DE SUZANNE
ET DIDIER SCHEINER



6 JUIN

LE COUP D'ENVOI EST DONNÉ

Le Palais des Congrès n'avait sans doute jamais abrité autant de rugbymen en ses murs depuis longtemps ! Le Maire a inauguré ce mois de juin très "sportif" en présence des capitaines et d'un représentant de chaque équipe, de leurs entraîneurs, de Jean Lacampagne, président du Comité d'Auvergne de rugby, et de Simon Jelowitz, directeur du tournoi de l'IRB et des représentants des institutions et entreprises qui ont participé financièrement. Après les discours officiels, les joueurs se sont rassemblés pour immortaliser ce moment sur une photo souvenir.



- Fabien Harel : projections d'encre et traits de plume parfois rageurs imprimés sur le papier avec vivacité. De cette agitation fébrile et a priori incohérente sont nés des corps d'hommes ; silhouettes longilignes tendues vers l'avant, toutes entières tournées vers l'action de jeu la plus pure, ballon à la main ou regard figé vers l'objectif à atteindre : l'essai...

- Jean-Claude Saurel et Jean-Louis Gonnet (court-métrage) : dans l'intimité des vestiaires, les petits gestes d'avant-match ; autant de rituels d'apaisement pour mieux atteindre la concentration. Contacts, massages, application de graisse sur les arcades sourcilières, les nez et les oreilles, avant le choc, le combat des titans. Regards perdus, lointains, tandis que raisonnent les dernières consignes. Les hommes sont déjà "dans le match", serrés corps contre corps dans ce huis-clos masculin

avare de paroles.

- Suzanne et Didier Scheiner : un terrain de rugby "poétique" résumé à une fleur grand ouverte, assaillie jusqu'en son cœur ovale par une marée de corps anonymes regroupés en mêlée – emmêlés. Tous sont réduits à la plus simple expression de la tension collective vers l'objectif, unis dans la même énergie.

- Marc Brunier Mestas : une balançoire de bois sortie tout droit de l'enfance, sur laquelle deux joueurs se font face et se disputent un ballon de bois multicolore, suspendu sur un fil – le fil du jeu et des passes intemporelles.

- Antoine Lopez : à côté des effusions artistiques les plus débridées se détache, du fait de sa sobriété, ce trophée maori : une noix de coco couverte de symboles dorés. On sentirait presque, rehaussé encore par cette modeste simplicité, le plaisir immense de la victoire.



SCULPTURE DE MARC BRUNIER MESTAS

MONDE DE RUGBY M21 ONT DANS L'ARENE

MARDI 13 JUIN
2^e JOURNÉE DE MATCHS
AU STADE DARRAGON



17 h - L'Italie va affronter l'Écosse. Les joueurs entrent dans l'arène, bien décidés à ne rien céder, à gagner toujours plus de terrain. Dans les tribunes, la rumeur enfle, comme une respiration collective qui remplirait les poumons d'un seul homme. Sur le terrain, la guerre ne tarde pas à être déclarée. On crie, on interpelle ses coéquipiers, on souffle et on rugit en touche et à l'impact. Dans les tribunes, des remplaçants italiens encouragent leurs copains en hurlant : "Bravo Italia !". C'est pourtant l'Écosse qui, dès les premières minutes, impose sa puissance physique, marquant

et transformant l'essai. Leurs entraîneurs sont aussi parmi les spectateurs. Calepin à la main, ils suivent avec passion la rencontre, commentant sans concessions erreurs et belles actions. Soudain la rumeur s'épaissit : l'Italie vient de franchir les 22 mètres de l'adversaire. Un vieux monsieur fait tourner une crécelle à toute allure, des enfants crient. Le porteur du ballon italien n'est plus qu'à trois mètres de la ligne d'essai et la clameur s'élève, qui accompagne son geste, puis s'étiole en soupir de déception lorsque l'homme plaqué s'écroule à terre, vaincu.



DIMANCHE 11 JUIN
UN DÉFILÉ QUI FAIT L'UNANIMITÉ

Dans le parc des Sources, face à l'Opéra, les gens se rassemblent et font cercle autour des lanceurs de drapeaux et des équipes des six nations. La fanfare joue ses premières notes tandis que les jeunes des clubs de Vichy et de l'agglomération se préparent à rencontrer les joueurs. Chacun d'entre eux prend un enfant par la main avant d'entamer le défilé en musique. Timides et pleins de fierté, les plus petits lèvent à peine les yeux sur leurs "idoles" d'un jour. Rejoint par des gens de tous âges, portant des enfants sur leurs épaules, le cortège avance

lentement dans les rues de la Ville au son des cornemuses. Il plane un parfum de fête, accentué encore par la chaleur estivale.



MERCREDI 14 JUIN

LE RUGBY CERTES, MAIS ENCORE ?...



Au lendemain de leur match perdu contre les All Blacks, les anglais se sont offert une journée de détente : rafting pour tout le monde, dans les remous de la rivière artificielle. Drôle d'image que ces "grands

garçons", tous plus costauds les uns que les autres, se laissant dériver en riant et en se bousculant comme des enfants. "Ils ont joué hier et la pression de l'enjeu est énorme. Les esprits ont souffert durant le match, alors ça leur fait du bien de se ressourcer, souligne Michel Bordes, officier de liaison. Aujourd'hui ils font du rafting et demain c'est soirée barbecue, en regardant jouer l'équipe d'Angleterre de foot à la télé !". Tout est mis en œuvre pour aborder le prochain match contre l'Écosse dans de bonnes conditions. Jordan Crane, le capitaine de l'équipe, évoque son séjour à Vichy : "Tous les garçons sont heureux d'être ici. Nous avons été très bien accueillis et les structures sportives sont idéales pour préparer les matchs. C'est aussi une belle aventure humaine"...



JORDAN CRANE

**LES 17 ET 18 JUIN 15 H - 19 H****"ENTREZ DANS LA MÊLÉE !"**

Le temps d'un week-end, une partie de la Place Charles-de-Gaulle s'est transformée en terrain d'initiation au rugby, tandis que le stade Darragon affichait complet pour le match Australie/Nouvelle-Zélande. Deux jeunes animateurs du Centre Omnisports surveillent les enfants qui s'exercent à tirer des pénalités. "Nous avons installé un jeu pour faire des passes en visant une cible,

des pistes pour effectuer des plaquages, et un en-but pour tirer des pénalités. De quoi découvrir le rugby en s'amusant !", expliquent-ils. Harnachés, deux garçons résistent à la traction d'un élastique, ballon en main, cherchant à "marquer l'essai" en allant le plus loin possible. À côté, des enfants se font maquiller des visages de fleurs et de petits chats...

**MERCREDI 21 JUIN LE RUGBY SE FÊTE EN MUSIQUE !**

À soirée peu ordinaire, moyens peu ordinaires : sous la marquise de l'Opéra, une véritable piste de danse, deux écrans géants et une caméra permettaient au public de se déhancher tout en s'apercevant sur grand écran. Les rugbymen étaient invités à se joindre à la foule des danseurs, enfants et adultes, toutes générations confondues. Les écosais s'en sont donnés à cœur joie et ont "crevé l'écran", sur lequel étaient également projetées les plus belles actions de matchs. Près de 400 personnes réunies pour fêter à la fois le rugby et la musique ont pu

profiter de cette ambiance survoltée jusqu'à 1 h 30 du matin, avant que l'Opéra ne retrouve ses esprits !



DU 31 JUILLET AU 6 AOÛT

LUNDI 31

• 21 h - Kiosque à musique
Concert de l'Orchestre d'Harmonie de Vichy

MERCREDI 2

• 19 h 45 - Hippodrome
Galop - PMU

JEUDI 3

LES JEUDIS DE VICHY

• 17 h / 22 h 30 - Galerie du Parc des Sources et Hall des sources
Marché d'art
• 17 h / 20 h - Parc des Sources
Les jeux du parc, 25 jeux d'adresse en bois
• 17 h 30 / 20 h - Parc des Sources (enceinte du Palais des Congrès)
Ateliers pour enfants de 5 à 12 ans
• 20 h 30 / 21 h 30 - Sous la marquise du Palais des Congrès
Spectacle pour enfants "Les légendes de grand-mère Betty"
• 17 h 30 / 19 h 30 et 20 h 30 / 22 h 30 - Esplanade des Quatre-Chemins

Animation musicale avec Dha Ghe Na, musique d'Afrique de l'Ouest
• 20 h 30 / 22 h 30 - Kiosque de la Source de l'Hôpital
Animation musicale avec "Vol de nuit", musique sud américaine

VENDREDI 4

• 19 h 45 - Hippodrome
Galop

• À 21 h - Sous la Marquise de l'Opéra
"Août sous les Étoiles"
Pop, soul, blues music
Demi Evans
En cas de mauvais temps, le concert sera proposé dans la salle de l'Opéra

SAMEDI 5

ET DIMANCHE 6

• De 9 h à 20 h - Galerie du Parc des Sources

2^e Marché des Potiers

proposé par la Ville de Vichy

SAMEDI 5 À

21 H

ET DIMANCHE 6 À 16 H

• Maison du Missionnaire (avenue Thermale)

Théâtre - "Le dernier Voyage de Monsieur Claudel"

De et par Sylvain Beltran

DIMANCHE 6

• 11 h 30 - Opéra

Concert-déjeuner

Philippe Cassard, piano

Auguste Durand, Éric Satie, Francis Poulenc, Claude Debussy, Maurice Ravel, Franz Liszt
Déjeuner à l'Aletti Palace

• 13 h 30 - Hippodrome
Fête des Enfants
Galop

DU 7 AU 13 AOÛT

• 19 h 45 - Hippodrome
Galop - PMU

VENDREDI 11

• 21 h - Sous la Marquise de l'Opéra

"Août sous les Étoiles"

Danse - "M" Comme Mozart
"Mozart Latino"

250^e Anniversaire de la naissance de W. A. Mozart

Chorégraphie, Julio Arozarena Velez
Création Compagnie Julio Arozarena
Nouvelle création en Coproduction avec BC Organisation, l'Opéra de Vichy, Estivales de Carpentras, Nuits du Château de Solliès Pont
En cas de mauvais temps, le spectacle sera proposé dans la salle de l'Opéra

• 21 h - Centre Culturel
Théâtre - "Tromper n'est pas jouer"
une pièce de Patrick Cargill
Par La Comédie des Célestins
Renseignements et réservations au 06 30 33 98 46

SAMEDI 12

• De 16 h à 18 h - Kiosque à Musique
La France en chansons avec Roger Aguilar

• 19 h 45 - Hippodrome
Soirée de la Chance - Galop

• 21h - Centre Culturel
Théâtre - "Potins d'enfer"
une pièce de Jean-Noël Fenwick
Par La Comédie des Célestins
Renseignements et réservations au 06 30 33 98 46

SAMEDI 12 À 21 H

ET DIMANCHE 13 À 16 H

• Maison du Missionnaire (avenue Thermale)
Théâtre - "Le dernier Voyage de Monsieur Claudel"
De et par Sylvain Beltran

DIMANCHE 13

• De 16 h à 18 h - Kiosque à Musique
Variété avec Jean-Philippe Lukaszewicz

LUNDI 7

• 15 h - Maison du Missionnaire
Film-conférence - "Regard sur la Russie" - par Pierre d'Ursel

• 21 h - Kiosque à musique
Concert de l'Orchestre d'Harmonie de Vichy

• 18 h - Hippodrome
Galop plat et obstacles

MERCREDI 9

• 15 h - Maison du Missionnaire
Film-conférence - "Regards sur la Loire" - par Pierre d'Ursel

JEUDI 10

• 15 h 30 - Centre Culturel
Ciné-Conférence
"Regards sur la Croatie" par Pierre d'Ursel

LES JEUDIS DE VICHY

• 17 h / 22 h 30 - Galerie du Parc des Sources et Hall des sources
Marché d'art

• 17 h / 20 h - Parc des Sources
Les jeux du parc, 25 jeux d'adresse en bois

• 17 h 30 / 20 h - Parc des Sources (enceinte du Palais des Congrès)

Ateliers pour enfants de 5 à 12 ans

• 20 h 30 / 21 h 30 - Sous la marquise du Palais des Congrès

Spectacle pour enfants "Teuf Teuf circus"

• 17 h 30 / 19 h 30 et 20 h 30 / 22 h 30 - Esplanade des Quatre-Chemins

Animation musicale avec "Bourbon rider's", country

• 20 h 30 / 22 h 30 - Kiosque de la Source de l'Hôpital

Animation musicale avec Moda Latina, flamenco gipsy



"M" COMME MOZART

DU 14 AU 20 AOÛT

LUNDI 14

- 19 h 45 - Hippodrome
Galop - PMU

- 21 h - Kiosque à musique
Concert de l'Orchestre d'Harmonie de Vichy

MARDI 15

- 13 h 30 - Hippodrome
Galop

FÊTE DU 15 AOÛT

- Dès 15 h - Dans les rues du centre ville
8^e Rencontre d'Orgues de Barbarie

- 22 h - Plan d'Eau
Feu d'artifice tiré par les États-Unis dans le cadre du 3^e Festival Pyrotechnique de Vichy

MERCREDI 16

- 20 h 30 - Opéra
Orchestre Français des Jeunes
Orchestre Symphonique avec grand chœur
La 9^{ème} de Beethoven
Direction, Jean-Claude Casadesus,
Chœur Régional Nord Pas-de-Calais
Chef de chœur, Éric Deltour

JEUDI 17

LES JEUDIS DE VICHY

- 17 h / 22 h 30 - Galerie du Parc des Sources et Hall des sources
Marché d'art
- 17 h / 20 h - Parc des Sources
Les jeux du parc, 25 jeux d'adresse en bois

VENDREDI 18

"Août sous les Étoiles"

- 21 h - Sous la Marquise de l'Opéra

Spectacle musical et vidéo

Olli and the Bollywood Orchestra

En cas de mauvais temps, le spectacle sera proposé dans la salle de l'Opéra

SAMEDI 19

- De 16 h à 18 h - Kiosque à Musique
Variété avec Christian Moreau

- 18 h - Hippodrome
Galop plat et obstacles

SAMEDI 19 À 21 H
ET DIMANCHE 20 À 16 H

- Maison du Missionnaire (avenue Thermale)
Théâtre - "Le dernier Voyage de Monsieur Claudel"
De et par Sylvain Beltran

DU 19 AU 26

- La journée - Vichy Tennis Club
Tournoi des vétérans

DIMANCHE 20

- La journée - Parking Cora
Brocante - Proposée par le quartier des Aile Port de Charmeil

- 8 h 30 à 11 h et 14 h 30 à 17 h - Plan d'eau
Rive gauche, au niveau du Parc des Bourins et en aval du pont de Bellerive
Pêche - Coupe de la Ville de Vichy
Concours organisé par l'Amicale de la "Goujonnière"

DU 21 AU 27 AOÛT

LUNDI 21

- 21 h - Kiosque à musique
Concert de l'Orchestre d'Harmonie de Vichy

- 15 h 30 - Centre Culturel
Concert Opérette - "Hommage aux étoiles" - par Nicole Mour & Franck Villano

MERCREDI 23

- 15 h - Maison du Missionnaire
Avenue Thermale
Conférence - "Documentaire de la vie de Maria Callas"
Par Jeannine Maubert

JEUDI 24

- 15 h 30 - Centre Culturel
Conférence Alliance Française
"Présomption d'innocence et liberté d'expression" par Maître Christian Charrière-Bournazel

DU 24 AU 27

- De 9 h à 20 h - Bouldrome couvert
Pétanque - Championnat de France doublette provençal et tripléte féminin

VENDREDI 25

- 20 h - Centre Culturel
Conférence Arc en ciel

SAMEDI 26

- De 16 h à 18 h - Kiosque à Musique
Variété Rock avec Ad'Lib

LES 26 et 27

- La journée - Parc Omnisports
Mini-bolides - Coupe de France 1/5^e thermique
Organisée par le Club des mini-bolides de Vichy

SAMEDI 26 de 14 h à 1 h du matin
et DIMANCHE 27 de 14 h à 21 h

- Parking de la Pagode
"À la rencontre des Arts Vivants"
Musique, skate, roller, contest de sport de glisse, théâtre, arts plastiques, 2 jours de fête et d'initiation aux arts vivants
Proposé par la Ville de Vichy
Renseignements au 04 70 59 58 63

SAMEDI 26 À 21 H
ET DIMANCHE 27 À 16 H

- Maison du Missionnaire (avenue Thermale)
Théâtre - "Le dernier Voyage de Monsieur Claudel"
De et par Sylvain Beltran

DIMANCHE 27

- De 16 h à 18 h - Kiosque à Musique
Concert de l'École Nationale de Musique

• 21 h - Esplanade du Palais des Congrès Opéra
"Août sous les Étoiles"

Big Band Jazz des Jeunes Musiciens de l'Allier

Stage encadré par Bruno Totaro et Xavier Paris, saxophones - Philippe Michelot, trombone - Section rythmique : Emmanuel Moreau, piano, Dominique Mollet, contrebasse, Olivier Lenoir, batterie, Fabian Ballarin, chant
Benny Goodman, Count Basie, Glenn Miller, Tommy Dorsey, Lalo Shiffrin,...

En cas de mauvais temps, le concert sera proposé dans la salle de l'Opéra



- 17 h 30 / 20 h - Parc des Sources (enceinte du Palais des Congrès)
Ateliers pour enfants de 5 à 12 ans
- 20 h 30 / 21 h 30 - Sous la marquise du Palais des Congrès
Spectacle pour enfants "Biembart"
- 17 h 30 / 19 h 30 et 20 h 30 / 22 h 30 - Esplanades des Quatre-Chemins
Animation musicale avec "La bande à Basile", animation musicale
- 20 h 30 / 22 h 30 - Kiosque de la Source de l'Hôpital
Animation musicale avec "Bonetcha", chansons poétiques

- 11 h 30 - Opéra
Concert-déjeuner
Cédric Tiberghien, piano
Transcription de la célèbre Chaconne pour violon seul de Bach par Johannes Brahms - Les Quatre Ballades de Chopin
Déjeuner au Sofitel Les Célestins

- De 16 h à 18 h - Kiosque à Musique
Variété musette avec l'Orchestre Patrick Fradin



UN ÉTÉ À L'OPÉRA



Du 4 juillet au 14 octobre 2006, la saison d'été de l'Opéra de Vichy propose une programmation variée (*jazz, pop, musique baroque et "années folles"*) réservant une place de choix à la musique lyrique et à la danse. **Hommage aux Beatles** en ouverture, musique de chambre, ballets, opéras et pages lyriques méconnues ponctueront cette saison estivale largement dédiée à la célébration du 250^e anniversaire de la naissance de Mozart. Après le succès d'*Août sous les étoiles* l'an dernier, l'Opéra renouvelle l'expérience cette année et propose, pour cette 2^e édition, quatre manifestations en plein air au tarif unique de 15 euros. Au cœur des jardins de l'Opéra, sous la marque et ses lumières, l'ambiance si particulière des soirées d'été réunira spectacle et beautés architecturales. Le 4 août, **Demi Evans**, fille spirituelle de la célèbre Nina Simone, vous fera partager les plus belles pages de son répertoire, l'originalité de ses inspirations musicales et ses talents d'interprète. Le 16 août, **l'Orchestre français des Jeunes**, dirigé par Jean-Claude Casadesus,

interprétera la 9^e symphonie de Beethoven ; brillant hommage rendu au compositeur par plus de 200 participants. Le 11 août, **"M comme Mozart"** distillera quelques mélodies mozartiennes sur des rythmes latino-américains. Ces derniers feront place à des musiques métissées techno et indienne lors de la **soirée Bollywood** du 18 août, mélange épique de compositions instrumentales, percussions et projections vidéo. Quant au **Big Band des jeunes musiciens de l'Allier**, il recréera, le 27 août, l'atmosphère et les mélodies des musiques américaines du 20^e siècle : Count Basie, Glenn Miller, Frank Sinatra et Cole Porter... Toujours autour de Mozart, les **III^e Rencontres lyriques européennes** se dérouleront du 23 septembre au 14 octobre, en compagnie de Mozart bien sûr (**La Flûte enchantée** les 23 et 24 septembre ; **Mozart Short Cuts** le 6 octobre), mais aussi de **l'Ercle Amante** de Cavalli (le 30 septembre) et du **Turc en Italie** de Rossini (le 14 octobre). ■

Renseignements et réservations à l'Opéra de Vichy : 04 70 30 50 30



DU 28 AOÛT AU 3 SEPTEMBRE

• 18 h - Hippodrome
Soirée des attelages
Trot - PMU

SAMEDI 2 À 21 H
ET DIMANCHE 3 À 16 H

• Maison du Missionnaire (avenue Thermale)

Théâtre - "Le dernier Voyage de Monsieur Claudel"
De et par Sylvain Beltran

LUNDI 28

• 21 h - Kiosque à musique
Concert de l'Orchestre d'Harmonie de Vichy

LES 1^{er}, 2 ET 3 SEPTEMBRE

• Parc Omnisports
Basket - Tournoi du Cœur
4^{ème} édition du tournoi de basket pro à but caritatif, organisé par l'Association Médicale d'aide au développement entre l'Auvergne et le Maroc

Entrée gratuite pour les moins de 10 ans - Renseignements 04 73 43 46 47

SAMEDI 2 SEPTEMBRE

• De 16 h à 18 h - Kiosque à Musique
Variété, musette avec Mélodie Group

LES 2 ET 3

Marche 125 km en ligne à travers la Montagne Bourbonnaise
Organisée par l'Association sportive des Graves

• Départ à 11 h de la Maison des Jeunes

• La journée - Boulodrome Couvert
Grand Prix bouliste de la Ville de Vichy

DIMANCHE 3 SEPTEMBRE

• De 16 h à 18 h - Kiosque à Musique
Revue des Artistes

HORAIRES D'OUVERTURE ET TARIFS DES PISCINES DE L'AGGLOMÉRATION

Piscine de Cusset - En juillet et août

Lundi, mardi, mercredi, jeudi et samedi de 15 h à 19 h
Vendredi de 15 h à 21 h 30
Dimanche de 9 h à 13 h
Renseignements : 04 70 97 45 80

Piscine de Bellerive - En juillet et août

Lundi, mercredi, jeudi et samedi de 11 h à 19 h
Mardi et vendredi de 11 h à 21 h
Dimanche de 10 h à 19 h
Renseignements : 04 70 32 27 20

Piscine de Saint-Germain - En juillet et août

Du lundi au samedi de 12 h à 18 h 30
Dimanche de 11 h à 18 h 30
Renseignements : 04 70 59 67 71

Piscine de Saint-Yorre - En juillet et août

Tous les jours de 11 h 30 à 19 h 30
Renseignements : 04 70 59 22 48

Tarifs

ENTRÉES INDIVIDUELLES : Adultes : 2€50
Enfants 3 à 18 ans : 1€50 (*gratuit pour les moins de 3 ans*)
Etudiants, handicapés : 2€

ABONNEMENTS 10 ENTRÉES : Adultes : 20€

Enfants 3 à 18 ans : 11€

Etudiants, handicapés : 15€

Enfants de famille de plus de 3 enfants (*justificatifs*) : 5€

LEÇONS DE NATATION (+ entrées)

Privée (3 personnes maximum) : 9€

Collective : 5€

ABONNEMENT ANNUEL : Adulte : 200€ - Enfant : 110€

ENTRÉES GROUPE : Plus de 10 personnes (*sur réservation*) : 1€50

DU 4 AU 10 SEPTEMBRE

**LUNDI 4**

• 15 h - *Maison du Missionnaire* (avenue Thermale)
Film-conférence - "Regards sur la Mongolie" - par Pierre d'Ursel

MARDI 6

• 15 h - *Maison du Missionnaire* (avenue Thermale)
Film-conférence - "Regards sur la Catalogne" - par Pierre d'Ursel

JEUDI 7

• 15 h 30 - *Centre Culturel*
Ciné-Conférence - "Regards sur le Vietnam" - par Pierre d'Ursel

• 19 h 45 - *Hippodrome*
Trot - PMU

VENDREDI 8

• 21 h - *Maison des Jeunes*
Théâtre - "Tromper n'est pas jouer" une pièce de Patrick Cargill
Par La Comédie des Célestins
Renseignements et réservations au 06 30 33 98 46

SAMEDI 9

• 20 h 30 - *Centre Culturel*
Théâtre - "Le noir te va si bien" par le Théâtre des thermes

SAMEDI 9 À 21 H ET DIMANCHE 10 À 16 H

• *Maison du Missionnaire* (av. Thermale)
Théâtre - "Le dernier Voyage de Monsieur Claudel"
De et par Sylvain Beltran

LES 9 ET 10

• *La journée - Aéroport Vichy/Charmeil*
Dragsters - Finale du Championnat de France ATD Dragsters

• *La journée - Stade Équestre du Sichon*
Concours national de saut d'obstacles
Dans le cadre des journées équestres de l'Agglomération vichyssoise

DIMANCHE 10

• *La journée - Plan d'eau La Bonnette*
Modélisme Naval - Journée portes ouvertes du Club Auvergne Modélisme Naval

DU 11 AU 17 SEPTEMBRE

LUNDI 11

• 19 h 45 - *Hippodrome*
Trot - PMU

MERCREDI 13

• 15 h 30 - *Centre Culturel*
Conférence - "Mystérieuse Sibérie, clé du destin de la Sibérie" - par Georges Frélastre

• 19 h 45 - *Hippodrome*
Trot - PMU

JEUDI 14

• 15 h 30 - *Centre Culturel*
Conférence - "Da Vinci Code : les coulisses d'une imposture" organisée par la Paroisse de Saint-Louis et de Saint-Blaise

VENDREDI 15

• 20 h - *Centre Culturel*
Conférence Arc en ciel

SAMEDI 16

• 18 h - *Hippodrome*
Trot - PMU

• 18 h 30 - *Esplanade du Palais des Congrès Opéra*
Concert de l'Orchestre d'Harmonie de Vichy

SAMEDI 16 À 21 H ET DIMANCHE 17 À 16 H

• *Maison du Missionnaire* (avenue Thermale)
Théâtre - "Le dernier Voyage de Monsieur Claudel"
De et par Sylvain Beltran

LES 16 ET 17

Journées Européennes du patrimoine
"Faisons vivre notre patrimoine"

Programme complet à l'Office de Tourisme et dans les lieux publics à partir du 10 septembre

DIMANCHE 17

• *La journée - Aéroport Vichy-Charmeil*
Show Aérien

Bleu Ciel Airshow propose un voyage d'émotions et de découvertes qui accrochent la lumière, l'admiration et le rêve. Une exploration conçue pour le plaisir et l'émerveillement du spectateur. Avec la participation de la patrouille de France

• À partir de 17 h 30 - *Parc des Sources*
Rallye automobile
Étape du "The National Classic Tour 2006"
Environ 80 voitures construites entre 1930 et 1965 seront exposées



LES VISITES DE L'ÉTÉ

Églises Saint-Louis et Saint-Blaise,
Visites commentées des deux églises
Entrée gratuite - Départ des visites à l'Église Saint-Louis
Les mardis 11, 18, 25 juillet à 16 h et 17 h 30
Les mardis 1^{er}, 8, 22 et 29 août à 16 h et 17 h 30

Musée-Bibliothèque Valéry-Larbaud, à la médiathèque
Visites guidées les samedis à 11 h et 15 h, durée 1 heure
Entrée gratuite
Tél. 04 70 58 42 50

Musée Municipal, au Centre Culturel
Ouvert du mardi au vendredi de 14 h à 18 h et le samedi de 14 h à 17 h
Entrée gratuite
Tél. 04 70 32 12 97

Musée de l'Opéra
Ouvert tous les jours, sauf le lundi, de 15 h à 18 h
16, rue Maréchal Foch - Vichy
Tél. 04 70 58 48 20

Musée des Arts d'Afrique et d'Asie
Ouvert du mardi au dimanche de 14 h à 18 h
Toute l'année : Visites de groupes et animations pédagogiques pour les scolaires sur rendez-vous
16, avenue Thermale
Tél. 04 70 97 76 40
www.musee-aaa.com
musee-aaa@wanadoo.fr

Observatoire des poissons migrateurs
Ouvert jusqu'à fin août, tous les jours sauf les mercredis et jeudis, de 14 h à 18 h

Pont de l'Europe
Boulevard Franchet d'Esperey
Tél. 04 70 59 80 84

Parcs d'Allier
Entre le 6 juillet et le 7 septembre les jeudis à 15 h
Sur inscription auprès du service des Espaces Verts en Mairie de Vichy - Tél. 04 70 30 17 87

Nombreuses visites guidées proposées par l'Office de Tourisme
Départ de l'Office de tourisme, 19 rue du Parc - Tél. 04 70 98 71 94

Vichy hôtels
En juillet et août, les lundis à 15 h 30

Quartier du vieux Vichy
De juin à septembre, les mardis à 15 h 30

Vichy, capitale de l'État français 1940-1944

En juin et septembre, les mercredis à 15 h 30
En juillet et août, les mercredis à 15 h 30 et samedis à 10 h 30

Palais des Congrès-Opéra
De juin à août, les jeudis et samedis à 15 h 30

Second Empire âge d'or de Vichy
De juin à septembre, les vendredis à 15 h 30



H₂O

5^e ÉDITION

Du 24 juin au 6 août, le Centre Culturel Valéry-Larbaud devient une tribune d'expression ouverte pour près de 40 exposants de moins de 40 ans pratiquant tous les modes de création contemporaine : peinture, installation, sculpture, photographie et vidéo.

"L'objectif du salon, depuis sa création en 2000, est d'offrir un lieu d'exposition et une liberté totale aux jeunes artistes de la région, explique Virginie Connat, responsable du service des expositions. Il s'ouvre à présent aux jeunes créateurs issus de tous horizons ; étudiants des Beaux Arts, autodidactes ou artistes étrangers résidant en France". Un jury composé du directeur de la FRAC, d'amateurs d'art et de

collectionneurs décernera trois prix : Prix de la meilleure œuvre en 2 Dimensions (peinture), Prix de la meilleure œuvre en 3 Dimensions (sculpture, installation) et Prix Flash (photographie ou vidéo). Le public lui-même sera impliqué et décernera son prix : les visiteurs voteront entre le 24 juin et le 6 juillet pour les œuvres qu'ils ont préférées. La remise des prix aura lieu le 7 juillet à 19 h. Quatre prix de 1 000 euros seront remis par la Ville aux lauréats afin qu'ils puissent financer leur propre exposition, présentée au Centre culturel en 2007 et 2008. Cette dotation souligne la volonté affirmée de la Ville de soutenir la création contemporaine, lequel rencontre chaque année un public plus nombreux. ■



AUGUSTO FATIMA, IIID, COSMOS ZIPPER,
LIANTS ACRYLIQUE/VINYLIQUE ET PIGMENTS, 200X430 CM

EN SAVOIR PLUS

POUR CONNAÎTRE AU JOUR LE JOUR
LE PROGRAMME DES MANIFESTATIONS :

Office de Tourisme

19 rue du Parc
Tél. 04 70 98 71 94

Site Internet de la ville

<http://www.ville-vichy.fr>
Rubrique "C'est à Voir"

PROGRAMME DÉTAILLÉ, TARIFS, RÉSERVATIONS :

Opéra de Vichy

Rue du Parc (face à l'Hôtel Aletti)
Tél. 04 70 30 50 30 /56
Fax 04 70 30 50 26
billetterie.opera@ville-vichy.fr

Centre Culturel

15 rue du Maréchal-Foch
Tél. 04 70 32 15 33
centreculturel@ville-vichy.fr

Médiathèque

106-110 rue du Maréchal-Lyautey
Tél. 04 70 58 42 50
mediatheque@ville-vichy.fr

Parc Omnisports

Maison des Jeunes et Palais du Lac
Tél. 04 70 59 51 00
sports@ville-vichy.fr

EXPOSITIONS

Centre Culturel Valéry-Larbaud

Galleries Pierre-Coulon et
Constantin-Weyer

• Jusqu'au 6 août

H₂O, 5^e édition du Salon de la jeune
création contemporaine de Vichy

Quarante jeunes artistes, plasticiens
et photographes réunis en concours

• Du 19 août au 16 septembre

Salon des Arts du Bourbonnais
avec comme invités d'honneur
Christophe Saccard, peintre et
Harutyun Yekmalyan, sculpteur.
Vernissage le 18 août à partir de
17 h 30

Tous les jours de 15 h à 19 h - Entrée
libre

Musée de l'Opéra

• Jusqu'au 30 novembre

"Mozart à l'Opéra de Vichy" de
1900 à nos jours...

Costumes, décors, etc...

Médiathèque Valéry-Larbaud

• Du 23 août au 16 septembre

"Allier, terres d'émotions" photo-
graphies de Jérôme Mondière ;
textes de Noël Graveline

L'écrivain et journaliste Noël
Graveline et le photographe Jérôme
Mondière se sont associés pour
publier un très joli ouvrage qui
donne son titre à l'exposition
réalisée par le Conseil Général de
l'Allier.

Promenade en bonne compagnie
pour apprécier les richesses naturelles
du Bourbonnais, sa "cohorte de châ-
teaux" et ses villages de charme, les
fleurons de l'art roman et le décor de
ses villes, un "terreau fertile sur
lequel les hommes et les femmes
d'aujourd'hui s'emploient à cultiver
un art du bien vivre."

La médiathèque sera fermée du 14
au 19 août inclus

Musée des Arts d'Afrique et d'Asie

• Jusqu'au 31 octobre

"KIMONO indigo", Kimonos popu-
laires du Nord du Japon

Une des premières rétrospectives du
vêtement populaire japonais en
France, kimono indigo voyage à la
rencontre des japonais d'autrefois,
dans le Japon de l'époque Meiji
(1868-1912).

Ces costumes appartiennent à la
collection de Mr Komatsu Masao /
Komatsu Craft Space, Japon.
Mr Komatsu les a collectés entre
1950 et 1970 et les prête pour la
première fois à un Musée.

Certaines pièces exposées sont très
rares

Le chantier, 23 av. Eugène Gilbert

• Jusqu'au 31 août

"Métamorphoses de Danaé"

Peinture de Thierry Breton
Nocturnes chaque vendredi jusqu'à
minuit

40^e PRIX LARBAUD POUR PIERRE JOURDE

L'écrivain Pierre Jourde, déjà lauréat du prix Renaudot des lycéens, a remporté cette année le prix Valéry-Larbaud pour son roman **Festins secrets**, aux éditions L'Esprit des péninsules. L'ouvrage, noir et désespéré, relate la descente aux enfers d'un jeune enseignant confronté à l'absurdité d'un système scolaire incapable de faire face à une forme insidieuse - haineuse - de faillite sociale. La remise du prix a eu lieu le 17 juin à la Médiathèque en présence des écrivains membres d'un jury présidé par Michel Déon, de l'Académie française.



C'EST À VICHY

N°46 - JUILLET/AOÛT 2006
19.000 ex. - Dépôt légal à parution - N° ISSN : 1279-936X

Directeur de publication : Christine Assalet • Rédaction : Mairie de Vichy - Julie Delfour •

Mise en page : Mairie de Vichy • Conception : Agence Principes • Publicité : Direction de la
Communication - Tél. 04 70 30 17 02 • Imprimerie : IMC • Crédits photos : Agence Albran /
JB de Monleon - Société des courses - Christophe Darbelet - Robinson Savary - Valentin Uta -
Augusto Fatima - François-Xavier Gutton/IRB - Franck Chavaillon - Laurence Plancke - DR.

C'est à Vichy - Mairie de Vichy - B.P. 2158 03201 Vichy Cedex - Tél. 04 70 30 17 17

Site Internet : <http://www.ville-vichy.fr> • E-Mail : webmaster@ville-vichy.fr



LES CHEFS VICHYSOIS S'INVITENT À VOTRE TABLE

Pour ce numéro d'été, c'est Pierre-Yves Lorgeoux, Chef de cuisine au Sofitel Célestins qui nous propose un menu bien-être.

PRESSÉ DE CHAIR D'ARAIGNÉE DE MER, SALADE ACIDULÉE DE DÉS DE POMME ET D'AVOCAT

Marché pour 4 personnes :

1 kg d'araignée de mer, 20 gr de fromage blanc à 20% mg, 1 avocat de 60 gr, 1 pomme verte de 60 gr, 240 gr de tomates, 1 cuillère à café de coriandre fraîche concassée (au mortier), le jus d'un demi-citron jaune, sel fin, poivre blanc du moulin, fleur de sel, 2 cl de vinaigrette au consommé (vinaigrette coupée 1/4 d'huile pour 3/4 de bouillon de bœuf), 1 cl de vinaigre Balsamique, 12 pluches de cerfeuil

Faites cuire les araignées dans un court-bouillon, départ eau froide. Décortiquez-les en prenant soin de ne pas laisser de cartilage. Réservez au réfrigérateur. Épluchez la pomme verte, enlevez le trognon puis taillez-la en brunoise*.

Épluchez l'avocat, enlevez le noyau et taillez-le en brunoise.

Rassemblez-les dans un saladier. Ajoutez le jus de citron, salez et poivrez légèrement et mélangez bien. Réservez au réfrigérateur.

Épluchez les tomates, coupez-les en quartiers. Épépinez-les avec la pointe d'un couteau et épongez les pétales de tomates.

Dans un récipient, mélangez la chair d'araignée avec le fromage blanc à 20% mg et la cuillerée de coriandre concassée. Assaisonnez de sel fin et de poivre.

Dressage (prévoir un cercle de 8 cm de diamètre et de 4 cm de hauteur) :

Dans 4 grandes assiettes plates, disposez au centre la salade de dés d'avocat et de pomme, puis la chair d'araignée de mer. Ajoutez, dessus, en corolle, les pétales de tomates. Retirez le cercle. Décorez autour avec des traits de vinaigrette au consommé, des pluches de cerfeuil, des gouttes de vinaigre balsamique et, sur les tomates, de la fleur de sel.

* en petits dés



**PIERRE-YVES LORGEUX,
QUI VIENT D'INAUGURER
AUX CÉLESTINS
SON RESTAURANT, LE N°**

DOS DE SAINT-PIERRE RÔTI, ASPERGES AUX CAROTTES VIRTUELLES, JUS DE VOLAILLE AUX AGRUMES

Marché pour 4 personnes :

4 filets de Saint-Pierre sans peau de 150g chacun, 2 cl d'huile d'olive, 20 asperges vertes moyennes, 1 litre de bouillon de volaille, 400 gr de champignons de Paris, 40 gr d'échalotes finement ciselées, 20 gr de beurre à 41% de MG, 5 cl de jus de volaille brun, le jus d'un citron vert, 2 jaunes d'œuf, 20 cl de crème à 15% de MG, 20 gr de purée de carottes, sel fin, poivre du moulin, fleur de sel de Guérande

Éplucher, égaliser et laver les asperges. Les cuire dans le bouillon de volaille pendant 10 minutes (avant de plonger les asperges, portez votre bouillon à ébullition). Égouttez-les et réservez-les à température ambiante.

Éplucher les champignons, les laver rapidement à l'eau courante et les hacher.

Dans une petite marmite, faire suer les échalotes au beurre, ajouter les champignons, laisser cuire pendant 3 minutes à couvert.

Monter les deux jaunes d'œufs en sabayon, y ajouter la crème et la purée de carottes, assaisonner, réserver au Bain-Marie.

Dans une poêle anti-adhésive, faire chauffer légèrement l'huile d'olive, marquer les filets de Saint-Pierre sur les deux faces et terminer la cuisson au four pendant 4 minutes (cuisson rosée).

Dans une petite casserole, faire chauffer le fond brun de volaille, ajouter le jus de citron, assaisonner.

Dressage :

Mouler la duxelle de champignon de forme rectangulaire, disposer dessus les asperges, les napper avec le sabayon "carottes". Saucer le fond de l'assiette avec le jus de volaille aux agrumes et disposer le Saint-Pierre (ajouter de la fleur de sel de Guérande sur chaque filet de Saint-Pierre).



SALADE D'ORANGES À L'ORIENTALE

Marché pour 4 personnes :

400 gr de quartiers d'oranges, 1 cuillère à soupe de menthe poivrée concassée finement, 1/4 de litre de jus d'orange, le jus d'un demi-citron vert, 1 pincée de curry, 1 cuillère à café de miel, 10 gr de zestes d'orange

Versez le jus d'orange dans une casserole, ajoutez le curry, portez à ébullition et laissez réduire à petits bouillons jusqu'à consistance sirupeuse.

Ajoutez le miel et le jus de citron vert.

Dressage :

Disposez en corolle les quartiers d'orange dans 4 assiettes creuses, nappez avec le jus d'orange et décorez avec la menthe concassée et les zestes d'orange.

